



Avec l'appui de |
Met vriendelijke ondersteuning van:



PLUS D'INFORMATIONS | MEER INFORMATIE

Touristinformation Beaufort
87, Grand rue
L – 6310 Beaufort
Tel +352 83 60 99-300
Fax +352 86 91 08
beaufort@pt.lu
www.campingplage.lu

Touristinformation Berdorf
7, An der Laach
L – 6550 Berdorf
Tel +352 79 06 43
Fax 79 91 82
berdorf.tourisme@pt.lu
www.berdorf-tourist.lu

Touristinformation Consdorf
33, rue Burgkapp
L – 6211 Consdorf
Tel +352 79 02 71
Fax +352 79 90 01
sit.consdorf@internet.lu
www.campconsdorf.lu

Touristinformation Echternach
9-10, Parvis de la Basilique
L – 6486 Echternach
Tel +352 72 02 30
Fax +352 72 02 30
info@echternach-tourist.lu
www.echternach-tourist.lu

Touristinformation Larochette
33, Chemin J.A. Zinnen
L – 7626 Larochette
Tel +352 83 70 38-1
Fax +352 87 96 46
larochette@larochette.lu
www.larochette.eu

Touristcenter "Heringer Millen"
1, rue des Moulins
L – 6245 Mullerthal
Tel +352 87 89 88
Fax +352 26 78 40 45
touristcenter@mullerthal-millen.lu
www.mullerthal-millen.lu



CYCLISME FIETSEN



BIENVENUE À LA BIKERÉGION MULLERTHAL WELKOM IN DE FIETSREGIO MULLERTHAL

**REGION MULLERTHAL
PETITE SUISSE LUXEMBOURGEOISE
LUXEMBURGS KLEIN ZWITSERLAND**

Nature, culture & saveurs: faire du vélo dans la *BikeRégion Mullerthal* – Petite Suisse Luxembourgeoise est un vrai plaisir! A côté de la nature incomparable, la région vous attire avec ses sites culturels et ses spécialités régionales. Peu importe que vous soyez un cycliste occasionnel, un vététiste ou un coureur, cette brochure vous donne un aperçu des pistes cyclables de la région ainsi que des conseils pratiques en matière de préparation de votre séjour.

Natuur, cultuur en genot: in de fietsregio Mullerthal - Luxemburgs Klein Zwitserland verwacht u puur fietsplezier. Naast bijzondere natuur, trekt de omgeving bezoekers aan door zijn historische highlights en regionale specialiteiten. Of u nu voor uw plezier fietst, op mountainbike of racefiets rijdt, deze brochure geeft een overzicht van de fietspaden in de regio en nuttige tips voor uw reisvoorbereidingen.

www.mullerthal.lu

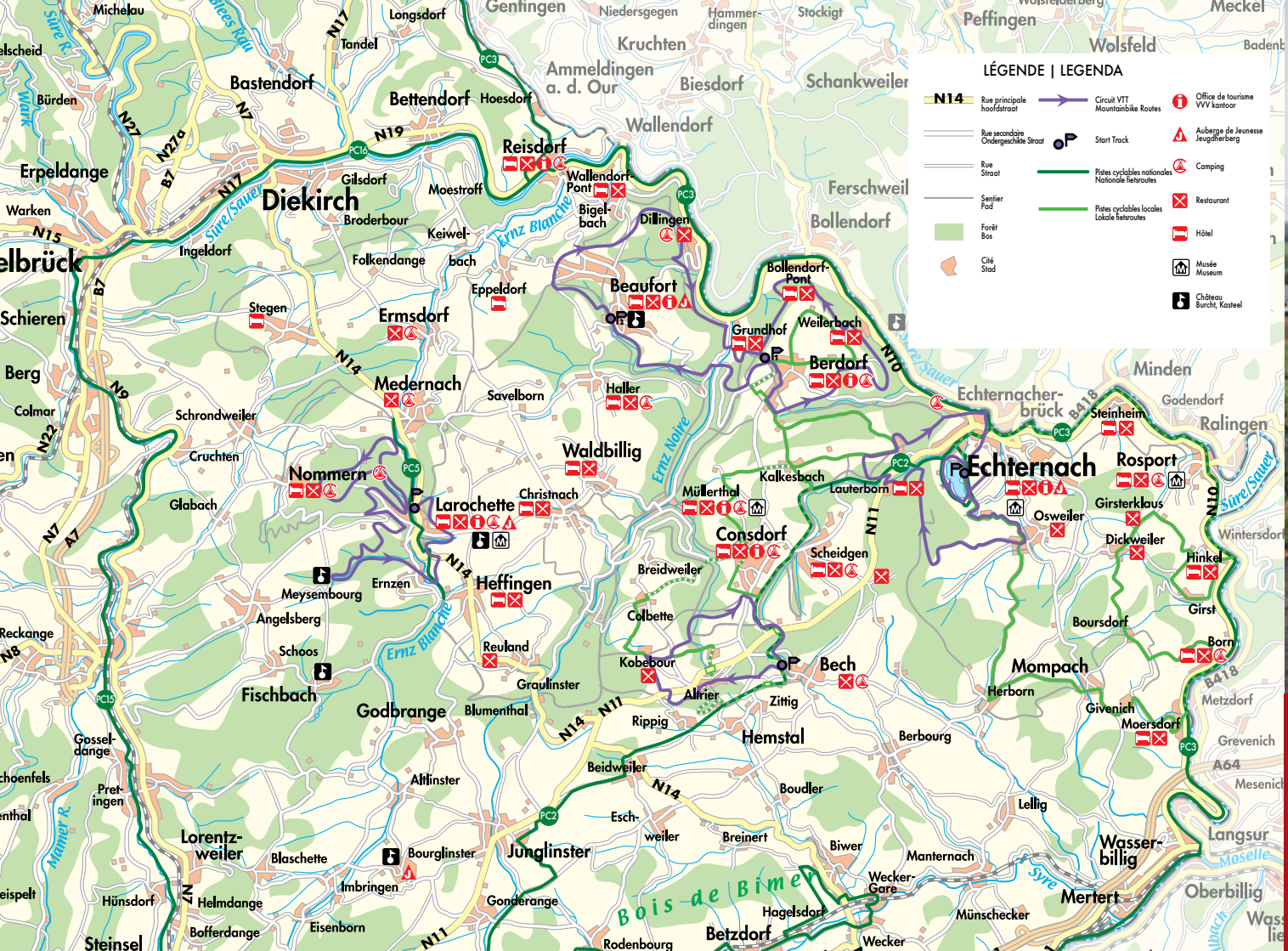
FSC MIX Papier aus verantwortungsvollen Quellen FSC® C010718

myclimate neutral Imprimé No. 01-12-873001 - www.myclimate.org © myclimate - The Climate Protection Partnership

Région Mullerthal Petite Suisse Luxembourgeoise

LEADER LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural Fonds européen agricole pour le développement rural: l'Europe investit dans les zones rurales

F NL



NOS CYCLE ROUTES | ONS FIETSRUTES

National cycle routes | Nationale fietsroutes
 PC 2 Piste cyclable Echternach - fietsroute Echternach 43 km
 PC 3 Piste cyclable des Trois Rivières - fietsroute van de drie rivieren 89 km
 PC 5 Piste cyclable de l'Ernz Blanche - fietsroute van de Witte Ernz 5 km*
 PC 16 Piste cyclable Vallée de la Sûre - fietsroute van de Sûre 32 km*
 * piste partiellement complétée en km
 gedeeltelijke, nog niet geheel afgeronde route in km

Pistes cyclables locales | Lokale fietsroutes
 Consdorf-Berdorf-Bech 42 km
 Rosport-Mompach-Echternach 43 km*
 * (en projet | in de planning)

Pistes vtt | Mountainbikeroutes
 Bech 13 km
 Berdorf-Baufort 36 km
 Echternach 23 km
 Larochette 26,5 km

Le balisage | Wegwijzers
 Les pistes cyclables et les pistes vtt au Luxembourg se distinguent par un balisage uniforme et clair. | De Luxemburgse fiets- en mountainbike-routes zijn uniform, consistent en gebruiksvriendelijk gemarkeerd.



Impressum:
Editeur: Office Régional du Tourisme Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise | Regionale Bureau voor Toerisme van het Regio Mullerthal-Luxemburgs Klein Zwitserland
 B.P. 152, L-6402 Echternach - Tel.: +352 72 04 57
 info@mullerthal.lu | www.mullerthal.lu

Fotos: R. Clement, J. Mathias, Trisport Echternach – L. Conklin, Gemeinde Rosport – www.pro-fotografie.de, ACC Contern, Gemeinde Bech, Centrale Auberge de Jeunesse Luxembourgeoise, Ville d'Echternach
Carte de base: Administration du Cadastre et de la Topographie, Luxembourg
Cartographie: Digitale Kartographie Ruppenthal GmbH Karlsruhe, Lëtzebuurger Vélos-Initiativ

Cartes et brochures
 Du matériel d'information pour cyclistes est disponible. La carte cyclable „Luxembourg by cycle“ par exemple renseigne sur toutes les pistes cyclables nationales. Des brochures supplémentaires peuvent être obtenues auprès de l'Office Régional du Tourisme de la Région Mullerthal – Petite Suisse Luxembourgeoise.

Kaarten en brochures
 Om uw fietsritten voor te bereiden is er voor fietsers verschillend informatie-materiaal beschikbaar. De fietskaart "Luxembourg by cycle" bevat bijvoorbeeld alle nationale fietsroutes. Bijkomende brochures zijn bij de toeristische regio Mullerthal - Luxemburgs Klein Zwitserland beschikbaar.

Rent a Bike
 m e l l e r d a l l

NOUVEAU PROJET
NIEUWE PROJET

100% Flexibilité
 Rent a Bike Mëllerdall est un réseau de location de vélo dans la Région Mullerthal – Petite Suisse Luxembourgeoise. Des vélos, vtt et vélos pour enfants peuvent être loués aux différentes stations. Un dépannage gratuit est également inclus dans le prix. Pour plus d'infos: www.rentabike-mellerdall.lu

100% Flexibiliteit
 Rent a Bike Mëllerdall is een netwerk van huurfiets-stations in de regio Mullerthal - Luxemburgs Klein Zwitserland. Op verschillende locaties worden naast stadsfietsen ook mountainbikes en kinderfietsen te huur aangeboden. Een gratis hulp bij pech onderweg is inbegrepen. Voor meer info: www.rentabike-mellerdall.lu



Table des matières | Inhoudsopgave

Les pistes cyclables de la région <i>Fietsroutes in de regio</i>	4
VTT <i>Mountainbike</i>	10
Bike Park Echternach & Mini-Bike à Bech <i>Bikepark Echternach & Minibike in Bech</i>	12
Vélo de course <i>Racefiets</i>	14
L'hébergement et la gastronomie <i>Overnachting en gastronomie</i>	16
Service et informations <i>Service en informatie</i>	18

100% Cyclisme

Il y a beaucoup de possibilités pour découvrir une région à vélo: il y a le côté sportif et ambitieux, il y a le côté plaisir et le côté culture. La Région Mullerthal attire avec son offre non seulement les cyclistes occasionnels mais également les coureurs ambitieux. Tandis que les cyclistes occasionnels apprécient les pistes cyclables douces le long de la Sûre ou sur d'anciens tracés de lignes de chemin de fer, les vététistes affrontent le défi sur des passages étroits le long des formations rocheuses fascinantes de la région.

100% fietsplezier

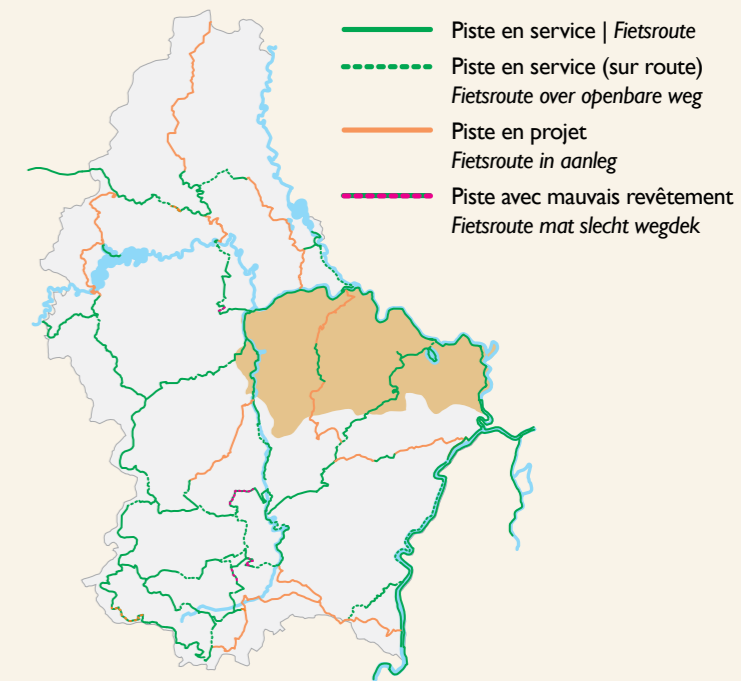
Er zijn veel manieren om een regio op twee wielen te verkennen: van ambitieus sportief over plezierig tot geïnteresseerd in cultuur. De regio Mullerthal trekt met zijn breed aanbodpalet niet alleen de fietser die voor zijn plezier rijdt, maar ook sportief ingestelde fietsers krijgen waar voor hun geld. Terwijl plezierfietsers de vlakke paden langs de rivier of op oude spoorlijnen zullen waarderen, vinden mountainbikers de uitdaging op de smalle paden door het spectaculaire rotsachtige landschap van de regio.



LA NATURE SUR DEUX ROUES

NATUUR OP TWEE WIELEN

Pistes cyclables nationales | Nationaal fietsroutes



© Lëtzebuurger Vélos-Initiativ, www.lvi.lu

100% plaisir cycliste

Le plaisir cycliste dans la Région Mullerthal – Petite Suisse Luxembourgeoise se caractérise par la découverte de paysages remarquables, d'une nature extraordinaire et d'attractions touristiques. En passant par les pistes cyclables nationales, les cyclistes remarquent les multiples facettes de ce petit pays. Un réseau cyclable d'environ 600 km les attend avec des pistes cyclables balisées d'une manière uniforme et claire. Les pistes cyclables de la Région Mullerthal s'étalent le long de rivières,

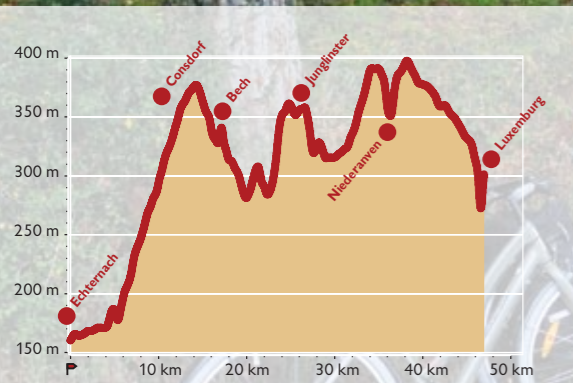
traversent des paysages pittoresques ou passent par des localités historiques et des attractions culturelles. Les pistes sont aménagées en majeure partie sur d'anciens tracés de lignes de chemin de fer, ce qui leur confère non seulement un attrait particulier, mais les rend intéressantes également pour familles à cause de leur profil plutôt plat. Le réseau national des pistes cyclables est complété par des pistes locales. On peut également faire des tours en empruntant des pistes cyclables de l'autre côté de la frontière.

100% fietsgenot

Bekoorlijke landschappen ontdekken, genieten van de natuur, bezienswaardigheden bekijken, dat is fietsgenot in de regio Mullerthal - Luxemburgs Klein Zwitserland. Op de nationale fietsroutes van het Groothertogdom Luxemburg, kan de grote diversiteit van dit kleine land direct worden ervaren. De fietser beschikt over een netwerk van ongeveer 600 km volledig uniform, consistent en gebruiksvriendelijk gemarkeerde fietspaden.

In de regio Mullerthal breiden zich de nationale fietsroutes uit langs rivieren, langs schilderachtige landschappen, historische dorpjes en culturele bezienswaardigheden. Een deel van de routes loopt over voormalige spoorlijnen, waardoor ze niet alleen een bijzondere charme hebben, maar ook door een uniform hoogteprofiel bijzonder aantrekkelijk voor gezinnen zijn. Het nationale fietsroute netwerk wordt aangevuld met lokale fietspaden. Daarnaast is het mogelijk grensoverschrijdende fietstochten in de omliggende regio's te maken.

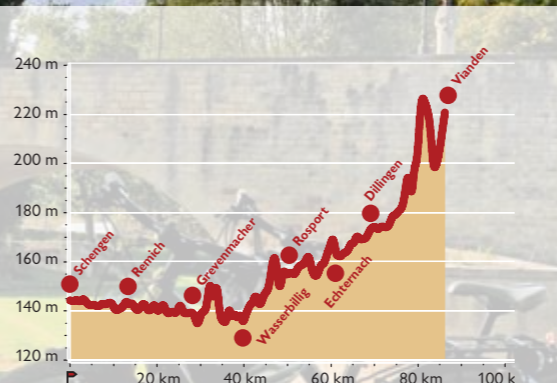
PISTE CYCLABLE ECHTERNACH (PC2) FIETSPAD ECHTERNACH



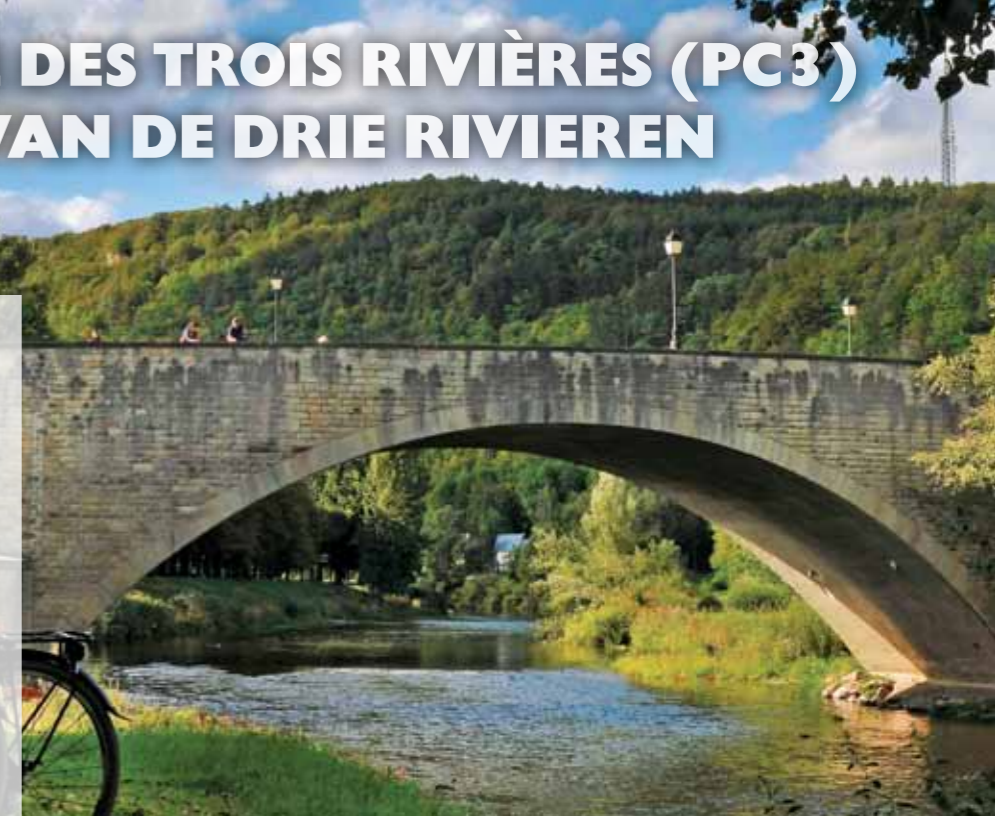
Départ | Start : Echternach - Luxemburg
Longueur | Lengte: 43,5 km
Profil | Hoogteverschil: +/- 212 m



PISTE CYCLABLE DES TROIS RIVIÈRES (PC3) FIETSROUTE VAN DE DRIE RIVIEREN



Départ | Start : Schengen – Echternach – Vianden
Longueur | Lengte: 86 km
Profil | Hoogteverschil: +/- 106 m



6

La piste cyclable Echternach (PC 2) qui passe d'Echternach à Luxembourg-Ville sur le tracé d'une ancienne ligne de chemin de fer est divertissante et passe le long de formations rocheuses impressionnantes et par des forêts et pâturages.

La piste est riche en témoins historiques, comme par exemple les anciennes petites gares ainsi que le tunnel de Bech. Près d'Echternach, on suggère de faire un tour autour du lac d'Echternach en passant à côté de la Villa Romaine avec son centre pour visiteurs.

Van Echternach naar Luxemburg Stad - op een oude spoorlijn - biedt het fietspad Echternach (PC 2) veel variatie en spanning. Indrukwekkende rotsformaties worden afgewisseld met lichte bossen en open weilanden.

Steeds weer komen de fietsers op deze tocht getuigen van het vroegere gebruik van deze weg tegen, zoals spoorhuisjes of stations en de tunnel van Bech.

Niet ver van Echternach, is een omweg rond het meer van Echternach langs de Romeinse Villa met een modern bezoekerscentrum de moeite waard.

La piste cyclable des Trois Rivières (PC 3) combine les rivières de la Moselle, de la Sûre et de l'Our. Le long du trajet on découvre les localités idylliques de la vallée de la Sûre et ses différentes attractions culturelles. Il est recommandé de faire une visite du Musée Tudor Rosport et de la ville abbatiale d'Echternach. Suggestion: les nombreux ponts le long de la Sûre permettent de faire un petit détour en Allemagne ou même de faire un circuit transfrontalier.

De fietsroute van de drie rivieren (PC 3) verbindt de rivieren de Moezel, Sauer en Our aan elkaar. Langs de route zijn er tal van mogelijkheden voor excursies naar de schilderachtige dorpjes van de vallei van de Sûre en diverse culturele attracties. Tijdens deze route is in het bijzonder aanbevolen een tussenstop in het Tudor Museum Rosport of de abdij van Echternach te maken.

De talrijke bruggen over de rivier maken een uitstapje naar buurland Duitsland en rondritten vanzelfsprekend mogelijk.

7



LE VÉLO SANS FRONTIÈRES



GRENZELOOS FIETSPLEZIER

Piste cyclable de l'Ernz Blanche (PC 5)

La piste cyclable de l'Ernz Blanche (PC 5) passe par la vallée romantique de l'Ernz Blanche de Junglinster à Reisdorf. On traverse la localité de Larochette qui est connue pour sa ruine de château. Pour l'instant, seulement la partie centrale a été achevée. Les tronçons jusqu'à Junglinster (PC2) resp. vers Reisdorf (PC3 et PC16) sont encore en phase d'aménagement.

Fietspad van de Witte Ernz (PC 5)

De fietsroute van de Witte Ernz (PC 5) loopt door de wilde en romantische vallei van de Witte Ernz van Junglinster naar Reisdorf. Op haar verloop komt het fietspad langs het plaatsje Larochette, dat vooral bekend staat om zijn burchtruïnes. Tot nu toe is alleen het centrale gedeelte van het parcours als fietspad voltooid. De verbindingen naar Junglinster (PC2) en Reisdorf (PC3 en PC16) zijn momenteel nog op het niveau van project.

Suggestion: traverser les frontières à vélo

Les pistes cyclables transfrontalières permettent de faire du vélo du côté luxembourgeois et du côté allemand. Le prospectus allemand „Entlang der Deutsch-Luxemburgischen Fünf-Täler-Tour“ renseigne sur les possibilités d'excursion d'une journée en Allemagne. On y découvre de beaux paysages et des localités charmantes. Ce circuit combine les pistes cyclables de la Moselle et de la Sûre du côté luxembourgeois avec celles de la Prum, de la Nims et de la Kyll du côté allemand.

La France peut également être atteinte en passant par des pistes cyclables bien balisées.

TIP: grenzeloos fietsplezier

Fietsen aan beide zijden van de grens, is dankzij de grensoverschrijdende fietsroutes mogelijk. Langs de Duits-Luxemburgse vijf-valleien-route kan een fietsers een daguitstap naar Duitsland maken en daarbij indrukwekkende landschappen en charmante stadjes leren kennen. De rondrit combineert de valleien van de Moezel, de Sûre, de Prüm, de Nims en het Kylltal. Ook naburig Frankrijk is bereikbaar per fiets via goed aangelegde fietspaden.



Pistes cyclables locales

Le réseau des pistes cyclables nationales est complété par des pistes cyclables locales. La piste cyclable Consdorf-Berdorf-Bech passe par le coeur de la Petite Suisse Luxembourgeoise et offre au cycliste une vue unique sur les formations rocheuses bizarres de la région. La piste cyclable Rosport-Mompach-Echternach longe la rivière frontalière de la Sûre, monte vers le haut-plateau en passant par l'église pittoresque de Girsterklaus. Le cycliste a des vues superbes sur la vallée de la Sûre et le lac d'Echternach.

Lokale fietsroutes

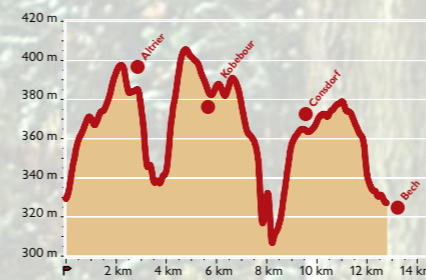
Het netwerk van nationale fietsroutes wordt aangevuld met lokale fietspaden. Het fietspad Consdorf-Berdorf-Bech loopt dwars door het hart van Klein Zwitserland en geeft de fietser een uniek inzicht in de bizarre rots landschappen van de regio. Het fietspad Rosport-Mompach-Echternach loopt langs de grensrivier Sûre, hoog bovenop het plateau, voorbij aan de schilderachtige Girsterklaus. De fietser krijgt fascinerende uitzichten over de vallei van de Sûre en het meer van Echternach.



ROCHERS, FORÊTS, FLOW ROTSSEN, BOSSEN, FLOW



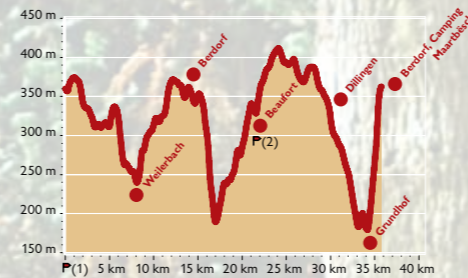
Circuit VTT autour de / MTB route rondom Bech



- 13 km
- 214 m
- 405 m
- 311 m
- 12%

Bech „Gare“ (ancienne gare ferroviaire / oud station)

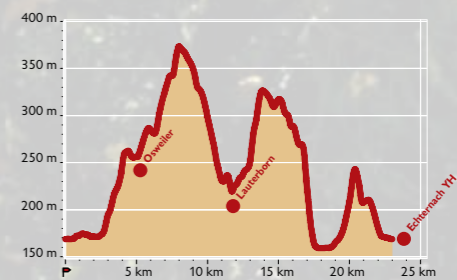
Circuit VTT / MTB route Berdorf-Beaufort



- 36 km
- 694 m
- 412 m
- 179 m
- 23%

(1) Berdorf, Camping Maartbësch, (2) Beaufort, Eglise / kerk

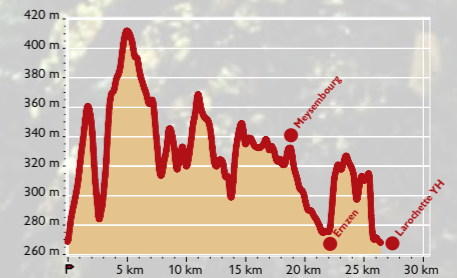
Circuit VTT autour de / MTB route rondom Echternach



- 23 km
- 420 m
- 373 m
- 159 m
- 13%

Echternach, Auberge de jeunesse / jeugdherberg

Circuit VTT autour de / MTB route rondom Larochette



- 26,5 km
- 505 m
- 412 m
- 268 m
- 18%

Larochette, Auberge de jeunesse / jeugdherberg

100% vtt

La BikeRégion Mullerthal provoque l'enthousiasme et la passion. La région est caractérisée par un paysage de rochers alternant avec forêts et cours d'eau et offre un terrain splendide pour vététistes. Quatre pistes de vtt balisées avec différents degrés de difficulté assurent un vrai plaisir en vtt. Après des montées escarpées sur des chemins étroits le vététiste se retrouve face à des vues splendides.

Au cours de l'année, différents événements (p. e. Mullerthal Biking Days) liés au cyclisme ont lieu dans la Région Mullerthal et permettent ainsi aux participants de découvrir le charmant paysage de la Petite Suisse Luxembourgeoise. www.biker.lu

TIPP: Pendant les mois d'été, les visiteurs peuvent découvrir les plus beaux passages de la région pendant un tour guidé à vélo avec guide expérimenté. Pour plus d'infos, consultez www.mullerthal.lu

100% Mountainbiken

De fietsregio Mullerthal wekt enthousiasme en passie. Een bizar rots landschap, in snel tempo afwisselend met bossen en beekjes, vormt de regio en biedt een perfecte achtergrond voor mountainbikers. Vier gemarkeerde mountainbikeroutes van verschillende moeilijkheidsgraden zorgen voor puur fietsplezier. Na steile hellingen op smalle paden worden de fietsers beloond met een prachtig uitzicht. Gedurende het jaar zijn er diverse fiets-evenementen (bijv. Mullerthal Biking Days)

in de regio Mullerthal waarin de deelnemers de gelegenheid krijgen, het prachtige landschap van Luxemburgs Klein Zwitserland te ontdekken op een bijzondere manier. www.biker.lu

TIP: In de zomermaanden is er de mogelijkheid om met een begeleid fiets-tocht de beste routes in de regio met een ervaren gids te verkennen. Voor meer informatie, bezoek www.mullerthal.lu



FREESTYLE & ACTION



! Suggestion pour familles: Mini-Bike à Bech

La Région Mullerthal s'adresse également aux vététistes les plus jeunes! La commune de Bech dispose d'une piste de vtt d'une longueur de 1.680 m destinée aux enfants entre 4 et 10 ans. Le point de départ est l'ancienne gare de Bech.

TIP voor gezinnen: de Mini-Bike van Bech

Zelfs de kleinste fietser kan in de regio Mullerthal iets beleven. In de gemeente Bech is voor kinderen van 4 tot 10 jaar een speciaal aangelegd mountainbikeparcours met een lengte van 1.680 m. Het uitgangspunt is het oude treinstation in Bech.

- Montée | stijging
- Ligne | vlak
- Descente | daling



Bike Park Echternach

Le nouveau Bike Park au Lac d' Echternach est une vraie plaine de jeu pour petits et grands adeptes du vélo. Sur une surface de 5.000m² des éléments de ce parcours „dirt“ comme „pumptrack“, quatre „jumping tables“, „gaps“ et „steps“ procurent des sensations fortes à chaque vététiste. Les installations sont gratuites et accessibles à tout le monde. Le port d'un casque et d'équipement approprié est vivement recommandé.

Bike Park Echternach

Het nieuwe fietsparcours bij het meer van Echternach is een avontuurlijke speelplaats voor fietsers van alle leeftijden. Met een oppervlakte van ongeveer 5.000m² kan het dirtparcours met pumptrack, vier springtafels, gaps, golven, en meerdere steps het hart van elke mountainbiker sneller doen slaan. De faciliteit met gratis toegang is open voor iedereen. Voor uw eigen veiligheid is het dragen van beschermende kleding aangeraden.

„Technik-Camp“ pour débutants et avancés

La Centrale des Auberges de Jeunesse de Luxembourg organise avec l'école de vtt "Bikeride" de Manfred Stromberg un stage de vtt de 2 jours à l'auberge de jeunesse d'Echternach. Le stage s'adresse à des vététistes de tout niveau, la langue du cours est l'allemand. Deux groupes avec différents niveaux (débutants et avancés) seront formés lors du stage pour permettre à chaque vététiste d'en profiter au maximum. Pour plus d'infos: www.youthhostels.lu

Techniek Camp voor beginners en gevorderden

Samen met de mountainbike school „Bike Ride“ van Manfred Stromberg biedt de centrale van de Luxemburgse jeugdherbergen een 2-daagse cursus aan in de jeugdherberg Echternach. De cursus is bedoeld voor mountainbikers met elke graad van ervaring en wordt gegeven in het Duits. In de cursus worden twee groepen van verschillend niveau gevormd (beginners en gevorderden), zodat elk individueel kan worden ondersteund. Voor meer info: www.youthhostels.lu



FASCINATION VÉLO DE COURSE FASCINATIE RACEFIETS



La cyclo sportive „La Charly Gaul“

En honneur de la légende luxembourgeoise Charly Gaul, vainqueur du Tour de France, le club cycliste ACC Contern organise chaque année une cyclo sportive qui porte le nom du coureur. Au départ d'Echternach les participants peuvent choisir entre deux circuits à longueur et degré de difficulté différents. La course „La Charly Gaul“ s'adresse à tous les coureurs, aux cyclistes professionnels et aux amateurs cyclistes. L'âge minimum pour participer est de 14 ans. Plus d'infos sous www.lacharlygaul.lu

Every man race „La Charly Gaul“

Ter ere van de Luxemburgse fietslegende Charly Gaul, houdt de fietsclub ACC Contern een jaarlijkse "Every man race" met zijn naam. Vanuit Echternach hebben de deelnemers de keus tussen twee routes van verschillende lengte en moeilijkheidsgraad. Of u nu een atleet of amateur racer bent, de race, "La Charly Gaul" is open voor iedereen die ouder is dan 14 jaar. Meer info op www.lacharlygaul.lu



100% vélo de course

Les cyclistes de course rencontrent des défis inattendus dans la Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise. Le paysage à multiples facettes permet de se rendre sur des balades fascinantes et variées. Le défi sportif consiste en l'alternance de montées et de descentes spectaculaires dues au paysage vallonné. Les vues panoramiques constituent un vrai plaisir de course. A côté du paysage splendide, les routes évitant si possible le trafic

dense font de la Région Mullerthal un vrai eldorado pour coureurs cyclistes. La Région Mullerthal est d'ailleurs déjà connue auprès des cyclistes. La Charly Gaul – une cyclo sportive qui constitue l'évènement top pour coureurs dans la région – attire chaque année plus de 1000 adeptes du vélo de course.

100% racefiets

De regio Mullerthal - Luxemburgs Klein Zwitserland biedt racefietsers onverwachte uitdagingen. Het afwisselende landschap biedt fantastische en gevarieerde rondritten. Sportieve fietsers vinden uitdagingen in het heuvelachtige landschap met een constante verandering van de scherpe stijgingen en snelle afdalingen. Niet in het minst bieden de prachtige uitzichten puur rijplezier. In aanvulling op de landschappelijke attracties

van de regio Mullerthal, zorgen de auto arme wegen voor een geweldige omgeving voor fietsers.

Het Mullerthal is geen onbekende in de racefietswereld. De "Every man race" La Charly Gaul - het sportieve hoogtepunt voor racefietsers in de regio - trekt jaarlijks meer dan 1000 enthousiaste racefietsers naar de regio.

CYCLISME ET BIEN-ÊTRE



100% favorable aux cyclistes
100% fietsvriendelijk

Hôtels | Hotels

Hotel Scharff	Berdorf
Hostellerie de la Basilique	Echternach
Hôtel des Ardennes	Echternach
Auberge Op der Bleech	Larochette
Sport & Golfhotel Cascades	Müllerthal
Hôtel Gruber	Steinheim
Hôtel Dimmer	Wallendorf-Pont

Campings

Camping Plage	Beaufort
Camping Buchholz	Bech
Camping Martbusch	Berdorf
Camping Officiel Echternach	Echternach
Camping Birkelt	Larochette
Camping Auf Kengert	Medernach
Camping du Barrage	Rosport
Camping du Rivage	Wallendorf-Pont

Auberges de jeunesse | Jeugdherbergen

Beaufort | Bourglinster | Echternach | Larochette

FIETSEN EN EEN AANGENAAM GEVOEL HEBBEN



100% hospitalité

Que ce soit à l'hôtel, au camping, dans les auberges de jeunesse ou en appartement de vacances, dans la Région Mullerthal chaque hôte trouve comme hébergement ce qui lui convient le mieux. Beaucoup d'établissements de la région se sont adaptés aux besoins des cyclotouristes et remplissent les critères de qualité pour hébergements favorables aux cyclistes. Les cyclistes y trouvent ce dont ils ont besoin, comme par exemple un petit-déjeuner copieux, un local

pour déposer leur vélo ou de petits locaux de changement.

Un tour à vélo parfait inclut également une pause parfaite. Une multitude de restaurants invitent à se faire gâter. La gastronomie est influencée par la cuisine française et luxembourgeoise – une attention toute particulière est mise sur les ingrédients frais régionaux.

100% gastvrijheid

Of het nu gaat om charmante hotels, innovatieve campings, moderne jeugdherbergen of gezellige appartementen - in de regio Mullerthal vindt iedereen een geschikte accommodatie.

Veel bedrijven in de regio hebben zich aangepast aan de behoeften van fietsers en voldoen aan de kwaliteitscriteria voor fietsvriendelijke accommodatie. Fietsers vinden daar alles wat ze nodig hebben, zoals een uitgebreid ontbijt, een

afsluitbare ruimte voor de fiets of kleine reparatie onderdelen.

Tot een perfecte fietstocht behoort ook een perfecte pauze. Een verscheidenheid aan restaurants nodigt u uit om te genieten. De gastronomie wordt beïnvloed door de Franse en Luxemburgse keuken – waarbij speciale nadruk wordt gelegd op verse ingrediënten en lokale producten.

SERVICE ET INFORMATIONS SERVICE EN INFORMATIE



18

Moyens de transport

Le transport du vélo est gratuit en cas de déplacement en bus ou en train, si les capacités le permettent. Une information complète sur les horaires est disponible sous www.mobiliteit.lu

Transportmogelijkheden

Of u nu met de bus of trein reist, is het vervoer van fietsen bij het openbaar vervoer, binnen de bestaande capaciteit, gratis beschikbaar. Volledige informatie over de dienstregeling is te vinden op www.mobiliteit.lu.